



Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Rady (EÚ) 2015/1755 z 1. októbra 2015 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi** 1
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1756 z 21. septembra 2015, ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Citron de Menton (CHZO)]** 11
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1757 z 28. septembra 2015, ktorým sa schvaľuje folpet ako aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 6 ⁽¹⁾** 12
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1758 z 28. septembra 2015, ktorým sa schvaľuje folpet ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 7 a 9 ⁽¹⁾** 15
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1759 z 28. septembra 2015, ktorým sa schvaľuje glutáraldehyd ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12 ⁽¹⁾** 19
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1760 z 1. októbra 2015, ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie aromatickej látky p-menta-1,8-dién-7-al zo zoznamu Únie ⁽¹⁾** 27
- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1761 z 1. októbra 2015, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 378/2005, pokiaľ ide o správy referenčného laboratória Spoločenstva, poplatky a laboratóriá uvedené v prílohe II k uvedenému nariadeniu ⁽¹⁾** 30
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1762 z 1. októbra 2015, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny 35

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1763 z 1. októbra 2015 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi** 37
- ★ **Rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1764 z 1. októbra 2015, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine** 42
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2015/1765 z 30. septembra 2015, ktorým sa menia prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES, pokiaľ ide o status bez výskytu infekčnej bovinnej rinotracheitídy v prípade spolkovej krajiny Bádensko-Württembersko v Nemecku a regiónu Valle d'Aosta v Taliansku [oznámené pod číslom C(2015) 6572] ⁽¹⁾** 44

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2015/1755

z 1. októbra 2015

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2015/1763 z 1. októbra 2015 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie,

keďže:

- (1) Dňa 1. októbra 2015 Rada prijala rozhodnutie (SZBP) 2015/1763 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi, ktorým sa ustanovujú obmedzenia cestovania a zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov určitých osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú zodpovedné za ohrozovanie demokracie alebo bránia dosiahnutiu politického riešenia v Burundi, a to aj prostredníctvom násilných činov, útlatku alebo podnecovania násilia, voči osobám, subjektom alebo orgánom zapojeným do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv prípadne medzinárodné humanitárne právo alebo predstavujú závažné porušovanie ľudských práv v Burundi. Tieto osoby, subjekty a orgány sú uvedené v prílohe k rozhodnutiu (SZBP) 2015/1763.
- (2) Na vykonanie rozhodnutia (SZBP) 2015/1763 je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (3) Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európska komisia by mali predložiť návrh nariadenia o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi.
- (4) Toto nariadenie rešpektuje základné práva a dodržiava zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie, predovšetkým právo na účinný prostriedok nápravy a spravodlivý proces a právo na ochranu osobných údajov. Toto nariadenie by sa malo uplatňovať v súlade s uvedenými právami.
- (5) Vzhľadom na situáciu v Burundi, ktorá predstavuje konkrétne ohrozenie medzinárodného mieru a bezpečnosti v tomto regióne a s cieľom zabezpečiť súlad s postupom zmeny a preskúmania prílohy k rozhodnutiu (SZBP) 2015/1763, by právomoc zmeniť zoznam v prílohe I k tomuto nariadeniu mala mať Rada.

⁽¹⁾ Pozri stranu 37 tohto úradného vestníka.

- (6) Na vykonávanie tohto nariadenia a v záujme zabezpečenia najväčšej právnej istoty v rámci Únie sa musia zverejniť mená a ostatné príslušné údaje o fyzických a právnických osobách, subjektoch a orgánoch, ktorých finančné prostriedky a hospodárske zdroje musia byť zmrazené v súlade s týmto nariadením. Každé spracovanie osobných údajov by malo byť v súlade so smernicou 95/46/ES ⁽¹⁾ a nariadením (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾.
- (7) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite po jeho uverejnení,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „nárok“ je každý nárok uplatnený v súdnom konaní alebo mimo neho, uskutočnený pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia alebo po ňom, podľa zmluvy alebo transakcie, alebo súvisiaci s nimi, a zahŕňa najmä:
- i) nárok na splnenie akéhokoľvek záväzku vyplývajúceho zo zmluvy alebo transakcie, alebo súvisiaceho s nimi;
 - ii) nárok na predĺženie platnosti alebo úhradu dlhopisu, finančnej záruky alebo zabezpečenia v akejkoľvek forme;
 - iii) nárok na náhradu škody súvisiacej so zmluvou alebo s transakciou;
 - iv) protinárok;
 - v) nárok na uznanie alebo výkon rozsudku, arbitrážneho rozhodnutia alebo rovnocenného rozhodnutia vrátane doložky vykonateľnosti, nech boli vyhlásené alebo vydané kdekoľvek;
- b) „zmluva alebo transakcia“ je každá transakcia v akejkoľvek forme a podľa akéhokoľvek uplatniteľného práva, či už pozostáva z jednej, alebo viacerých zmlúv alebo podobných záväzkov uzatvorených medzi rovnakými alebo rôznymi stranami; na tento účel pojem „zmluva“ zahŕňa dlhopis, záruku alebo zabezpečenie, najmä finančnej povahy, a úver, právne nezávislý alebo závislý, ako aj akékoľvek súvisiace ustanovenie vznikajúce na základe tejto transakcie alebo v súvislosti s ňou;
- c) „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov, ako sa uvádzajú na webových stránkach uvedených v prílohe II;
- d) „hospodárske zdroje“ sú aktíva každého druhu, bez ohľadu na to, či hmotné alebo nehmotné, hnutel'né alebo nehmuteľné, ktoré nie sú finančnými prostriedkami, ale možno ich použiť na získanie finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb;
- e) „zmrazenie hospodárskych zdrojov“ je zabránenie využívaniu hospodárskych zdrojov na účely získania finančných prostriedkov, tovaru alebo služieb akýmkoľvek spôsobom, vrátane, nie však výlučne, ich predaja, prenájmu alebo založenia;
- f) „zmrazenie finančných prostriedkov“ je zabránenie akémukoľvek pohybu, prevodu, úprave, použitiu finančných prostriedkov, prístupu k nim alebo manipulácii s nimi, ktoré by mali za následok akúkoľvek zmenu ich objemu, výšky, umiestnenia, vlastníctva, držby, charakteru, miesta určenia, alebo inú zmenu, ktorá by umožnila použitie finančných prostriedkov, vrátane spravovania portfólií;
- g) „finančné prostriedky“ sú finančné aktíva a výhody každého druhu, ktoré zahŕňajú, nie však výlučne:
- i) hotovosť, šeky, peňažné pohľadávky, zmenky, peňažné poukážky a iné platobné nástroje;
 - ii) vklady vo finančných inštitúciách alebo v iných subjektoch, zostatky na účtoch, pohľadávky a dlhopisy;

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 95/46/ES z 24. októbra 1995 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov (Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 31).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

- iii) verejne alebo súkromne obchodovateľné cenné papiere a dlhové nástroje vrátane akcií a majetkových podielov, certifikátov zastupujúcich cenné papiere, dlhopisov, zmeniek, záruk, dlžobných úpisov a zmlúv o finančných derivátoch;
 - iv) úroky, dividendy alebo iné príjmy z aktív alebo hodnoty akumulované alebo vytvárané aktívami;
 - v) úvery, práva na započítanie pohľadávok, záruky, záruky na plnenie alebo iné finančné záväzky;
 - vi) akreditívy, nákladné listy, kúpne zmluvy; ako aj
 - vii) dokumenty preukazujúce podiel na finančných prostriedkoch alebo finančných zdrojoch;
- h) „územie Únie“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok v nej stanovených, vrátane ich vzdušného priestoru.

Článok 2

1. Zmrazujú sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria akejkol'vek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v prílohe I, alebo ktoré sú vo vlastníctve takýchto osôb, subjektov alebo orgánov, v ich držbe alebo pod ich kontrolou.
2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe I sa priamo ani nepriamo neprístupnia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, a to ani v ich prospech.
3. Príloha I zahŕňa zoznam fyzických alebo právnických osôb, subjektov a orgánov, ktoré Rada v súlade s článkom 2 ods. 1 rozhodnutia Rady (SZBP) 2015/1763 označila za osoby, ktoré:
 - a) poškodzujú demokraciu alebo ohrozujú dosiahnutie politického riešenia v Burundi, a to aj prostredníctvom násilných činov, represiou alebo podnecovaním násilia;
 - b) sú zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv prípadne medzinárodné humanitárne právo, alebo ktoré predstavujú závažné porušovanie ľudských práv v Burundi, a
 - c) sú spriaznené s osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v písmenách a) a b).

Článok 3

1. Odchyľne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považujú za vhodné potom, ako určia, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:
 - a) nevyhnutné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb uvedených v prílohe I a nezaopatrených rodinných príslušníkov takýchto fyzických osôb, a to vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
 - b) určené výlučne na zaplatenie primeraných poplatkov odborníkom alebo na úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;
 - c) určené výhradne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby za bežné vedenie alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov; alebo
 - d) potrebné na mimoriadne výdavky za podmienky, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii najmenej dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by sa osobitné povolenie malo udeliť.
2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 4

1. Odchylne od článku 2 ods. 1 môžu príslušné orgány členských štátov povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v článku 2 do zoznamu v prílohe I, alebo súdne či správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených uplatniteľnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sú upravené práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov, ktoré sú uvedené v prílohe I; ako aj
- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 5

1. Odchylne od článku 2 ods. 1 a za predpokladu, že platba, ktorú uskutočnila fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe I, je splatná na základe zmluvy alebo dohody, ktoré dotknutá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uzavreli, alebo záväzku, ktorý dotknutým fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom vznikol pred dátumom, keď tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány boli zaradené do zoznamu v prílohe I, môžu príslušné orgány členských štátov za podmienok, ktoré uznajú za vhodné, povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za predpokladu, že dotknutý príslušný orgán určil, že:

- a) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú na platbu, ktorú uskutočnia fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I; a
- b) platba nie je v rozpore s článkom 2 ods. 2

2. Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o všetkých povoleniach udelených podľa odseku 1.

Článok 6

1. Článok 2 ods. 2 nebráni pripisovaniu platieb na zmrazené účty finančnými alebo úverovými inštitúciami, ktoré prijímajú finančné prostriedky prevedené tretími stranami na účet fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v prílohe I pod podmienkou, že každé takéto pripísanie na účet sa tiež zmrazí. Finančná alebo úverová inštitúcia o takýchto transakciách bezodkladne informuje príslušný orgán.

2. Článok 2 ods. 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, kedy fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v článku 2 boli zaradené do zoznamu v prílohe I alebo
- c) platby splatné na základe súdnych, správnych alebo arbitrážnych rozhodnutí vydaných v členskom štáte alebo vykonateľných v dotknutom členskom štáte,

ak sú všetky takéto úroky, iné výnosy a platby zmrazené v súlade s článkom 2 ods. 1

Článok 7

1. Bez toho, aby boli dotknuté platné predpisy o podávaní správ, dôvernosti údajov a služobnom tajomstve, fyzické a právnické osoby, subjekty a orgány:
 - a) ihneď poskytnú príslušným orgánom členského štátu, v ktorom majú sídlo alebo sa nachádzajú, každú informáciu, ktorá by uľahčila plnenie tohto nariadenia, napríklad údaje o účtoch a sumách zmrazených podľa článku 2, a odovzdajú tieto informácie Komisii buď priamo, alebo prostredníctvom daného členského štátu, ako aj
 - b) spolupracujú s príslušným orgánom pri overovaní týchto informácií.
2. Akékoľvek dodatočné informácie, ktoré získala Komisia priamo, sa sprístupnia dotknutým členským štátom.
3. Akékoľvek informácie poskytnuté alebo prijaté v súlade s týmto článkom sa použijú výlučne na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo prijaté.

Článok 8

Zakazuje sa vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie opatrení uvedených v článku 2.

Článok 9

1. Zmrazením finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov alebo odmietnutím sprístupnenia finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa uskutočnilo v dobrej viere, že takýto postup je v súlade s týmto nariadením, nevzniká pre fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré ho uskutočnia, ani pre ich vedúcich pracovníkov či zamestnancov žiadna zodpovednosť, pokiaľ sa nepreukáže, že finančné prostriedky a hospodárske zdroje boli zmrazené alebo zadržané v dôsledku nedbanlivosti.
2. Konaním fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov nevzniká zodpovednosť žiadneho druhu pre tieto fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ak nevedeli a nemali primeraný dôvod na podozrenie, že ich konaním by mohlo dôjsť k porušeniu opatrení stanovených v tomto nariadení.

Článok 10

1. Neuznajú sa žiadne nároky v súvislosti so žiadnou zmluvou alebo transakciou, ktorých plnenie bolo priamo alebo nepriamo, úplne alebo čiastočne, dotknuté opatreniami uloženými podľa tohto nariadenia, vrátane nárokov na náhradu škody alebo akýchkoľvek iných nárokov tohto druhu, ako je napríklad nárok na kompenzáciu alebo pohľadávka so zárukou, predovšetkým nárok na predĺženie platnosti alebo vyplatenie dlhopisu, záruky alebo zabezpečenia, najmä finančnej záruky alebo finančného zabezpečenia v akejkoľvek forme, ak ich predložia:
 - a) označené fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v prílohe I;
 - b) akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán konajúce prostredníctvom alebo v mene niektorej z osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v písmene a).
2. V akomkoľvek konaní vedenom na účely vymáhania pohľadávky nesie dôkazné bremeno, že uspokojenie tejto pohľadávky nie je odsekom 1 zakázané, tá fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán, ktorá(-ý) predmetnú pohľadávku vymáha.
3. Týmto článkom nie je dotknuté právo fyzických ani právnických osôb, subjektov a orgánov uvedených v odseku 1 na súdne preskúmanie zákonnosti neplnenia zmluvných záväzkov v súlade s týmto nariadením.

Článok 11

1. Komisia a členské štáty sa vzájomne informujú o opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a poskytujú si všetky relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, predovšetkým informácie:
 - a) súvisiace so zmrazenými finančnými prostriedkami podľa článku 2 a povoleniami udelenými podľa článkov 3, 4 a 5;
 - b) súvisiace s problémami týkajúcimi sa porušovania tohto nariadenia a jeho presadzovania, a rozhodnutí vnútroštátnych súdov.
2. Členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú a informujú aj Komisiu o akýchkoľvek ďalších relevantných údajoch, ktoré majú k dispozícii a ktoré by mohli ovplyvniť účinné vykonávanie tohto nariadenia.

Článok 12

Komisia je splnomocnená meniť prílohu II na základe informácií poskytnutých členskými štátmi.

Článok 13

1. Ak Rada rozhodne, že sa na fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán vzťahujú opatrenia uvedené v článku 2 ods. 1, príslušne zmení prílohu I.
2. Rada dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu uvedeným v odseku 1, oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu, a to buď priamo, v prípade, že je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť sa.
3. V prípade, že sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán príslušne informuje.
4. Zoznam v prílohe I sa pravidelne, najmenej raz za 12 mesiacov preskúma.

Článok 14

1. Príloha I obsahuje dôvody zaradenia fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov.
2. Príloha I obsahuje, ak sú k dispozícii, informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. V prípade fyzických osôb môžu tieto informácie zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo pasu a dokladu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov a orgánov môžu tieto informácie zahŕňať názvy, dátum a miesto registrácie, registračné číslo a miesto podnikania.

Článok 15

1. Členské štáty stanovujú pravidlá o ukladaní sankcií za porušovanie ustanovení tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne informujú Komisiu o týchto pravidlách, ako aj o každej následnej zmene.

Článok 16

1. Členské štáty určujú príslušné orgány uvedené v tomto nariadení a uvedú ich na webových sídlach vymenovaných v prílohe II. Členské štáty oznámia Komisii všetky zmeny adries na svojich webových sídlach uvedených v prílohe II.

2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne oznámia Komisii svoje príslušné orgány vrátane ich kontaktných údajov, ako aj každú následnú zmenu.
3. Ak sa v tomto nariadení stanovuje požiadavka informovať Komisiu alebo s ňou inak komunikovať, na takúto komunikáciu sa použije adresa a ďalšie kontaktné údaje uvedené v prílohe II.

Článok 17

Toto nariadenie sa uplatňuje:

- a) v rámci územia Únie vrátane jej vzdušného priestoru;
- b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla podliehajúceho jurisdikcii členského štátu;
- c) na každú fyzickú osobu na území Únie alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom niektorého členského štátu;
- d) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sa nachádzajú na území Únie alebo mimo neho a sú založené alebo zriadené podľa práva členského štátu;
- e) na každú právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akoukoľvek podnikateľskou činnosťou, ktorá sa v plnom rozsahu alebo čiastočne vykonáva v rámci Únie.

Článok 18

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Luxemburgu 1. októbra 2015

Za Radu
predseda
E. SCHNEIDER

PRÍLOHA I

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článku 2

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
1.	Godefroid BIZIMANA	Dátum narodenia: 23.4.1968 Miesto narodenia: NYAGA-SEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0001520	Zástupca generálneho riaditeľa štátnej polície zodpovedný za ohrozovanie demokracie prijímaním operačných rozhodnutí, ktoré viedli k neprimeranému použitiu sily a násilnému potlačeniu pokojných demonštrácií, ktoré sa začali 26. apríla 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA alias NDAKUGARIKA	Dátum narodenia: 1.8.1970 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0000761	Vedúci prezidentskej kancelárie (Présidence) zodpovedný za záležitosti týkajúce sa štátnej polície. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi prostredníctvom vydávania pokynov, ktoré viedli k porušovaniu medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a neprimeranému použitiu sily, násiliu, represii voči demonštrantom, ktorí demonštrovali počnúc 26. aprílom 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu vrátane 26., 27. a 28. apríla v mestských častiach Nyakabiga a Musaga v Bujumbure.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU	Registračné číslo (SNR): O/00064 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: OP0053090	Príslušník štátnej spravodajskej služby. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi iniciovaním násilia a represii počas demonštrácií, ktoré sa začali 26. apríla 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu. Zodpovedný za poskytovanie pomoci pri výcviku, koordinácii a vyzbrojovaní polovojenských síl Imbonerakure, a to aj mimo Burundi, ktoré sú zodpovedné za násilie, represie a závažné porušovanie ľudských práv v Burundi.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Dátum narodenia: 24.11.1968 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0000885	Bývalý „Chargé de Missions de la Présidence“ (osobitný poradca prezidenta) a bývalý armádny generál. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi tým, že sa zúčastnil na pokuse o štátny prevrat 13. mája 2015 s cieľom zvrhnúť burundskú vládu. Zodpovedný za násilné činy – útoky granátmi, ku ktorým došlo v Burundi, ako aj za podnecovanie k násiliu. Generál Léonard Ngendakumana verejne podporoval násilie ako spôsob dosiahnutia politických cieľov.

PRÍLOHA II

Webové sídla s informáciami o príslušných orgánoch a adresa na zasielanie oznámení Európskej komisii

BELGICKO

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULHARSKO

<http://www.mfa.bg/en/pages/135/index.html>

ČESKÁ REPUBLIKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DÁNSKO

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

NEMECKO

<http://www.bmwi.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

ESTÓNSKO

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRSKO

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRÉCKO

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

ŠPANIELSKO

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/es/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Documents/ORGANISMOS%20COMPETENTES%20SANCIONES%20INTERNACIONALES.pdf>

FRANCÚZSKO

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

CHORVÁTSKO

<http://www.mvep.hr/sankcije>

TALIANSKO

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPRUS

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LOTYŠSKO

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITVA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURSKO

<http://www.mae.lu/sanctions>

MAĎARSKO

<http://2010-2014.kormany.hu/download/b/3b/70000/ENSZBT-ET-szankcios-tajekoztato.pdf>

MALTA

<https://www.gov.mt/en/Government/Government%20of%20Malta/Ministries%20and%20Entities/Officially%20Appointed%20Bodies/Pages/Boards/Sanctions-Monitoring-Board-.aspx>

HOLANDSKO

<http://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

RAKÚSKO

http://www.bmeia.gov.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLSKO

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALSKO

<http://www.portugal.gov.pt/pt/os-ministerios/ministerio-dos-negocios-estrangeiros/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

RUMUNSKO

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVINSKO

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

SLOVENSKO

http://www.mzv.sk/sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

FÍNSKO

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ŠVÉDSKO

<http://www.ud.se/sanktioner>

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

ADRESA NA ZASIELANIE OZNÁMENÍ EURÓPSKEJ KOMISII:

European Commission

Service for Foreign Policy Instruments (FPI)

EEAS 02/309

B-1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1756**z 21. septembra 2015,****ktorým sa do Registra chránených označení pôvodu a chránených zemepisných označení zapisuje názov [Citron de Menton (CHZO)]**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 z 21. novembra 2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 52 ods. 2,

keďže:

- (1) Žiadosť Francúzska o zápis názvu „Citron de Menton“ do registra bola v súlade s článkom 50 ods. 2 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1151/2012 uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽²⁾.
- (2) Vzhľadom na to, že Komisii nebola oznámená žiadna námietka v zmysle článku 51 nariadenia (EÚ) č. 1151/2012, názov „Citron de Menton“ sa musí zapísať do registra,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Názov „Citron de Menton“ (CHZO) sa zapisuje do registra.

Názov uvedený v prvom odseku sa vzťahuje na výrobok triedy 1.6. Ovocie, zelenina a obilniny v pôvodnom stave alebo spracované podľa prílohy XI k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 668/2014 ⁽³⁾.*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. septembra 2015

Za Komisiu
v mene predsedu
Phil HOGAN
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 147, 5.5.2015, s. 11.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 668/2014 z 13. júna 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1151/2012 o systémoch kvality pre poľnohospodárske výrobky a potraviny (Ú. v. EÚ L 179, 19.6.2014, s. 36).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1757**z 28. septembra 2015,****ktorým sa schvaľuje folpet ako aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 6****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 90 ods. 2,

keďže:

- (1) Taliansku bola 13. júla 2009 v súlade s článkom 11 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽²⁾ doručená žiadosť o začlenenie aktívnej látky folpet do prílohy I k uvedenej smernici na použitie vo výrobkoch typu 6 (konzervačné prostriedky) vymedzených v prílohe V k uvedenej smernici, ktoré zodpovedajú výrobkom typu 6 vymedzeným v prílohe V k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012.
- (2) Taliansko v júni 2011 predložilo Komisii hodnotiacu správu a odporúčania v súlade s článkom 11 ods. 2 smernice 98/8/ES.
- (3) Výbor pre biocídne výrobky sformuloval 17. júna 2014 stanovisko Európskej chemickej agentúry, pričom prihliadol na závery hodnotiaceho zodpovedného orgánu.
- (4) Z uvedeného stanoviska vyplýva, že v prípade biocídnych výrobkov používaných vo výrobkoch typu 6 obsahujúcich folpet možno predpokladať, že spĺňajú požiadavky článku 5 smernice 98/8/ES, ak sú dodržané určité podmienky ich použitia.
- (5) Preto je vhodné schváliť folpet na používanie v biocídnych výrobkoch typu 6 pod podmienkou dodržania určitých osobitných podmienok v prílohe.
- (6) Keďže folpet spĺňa kritériá klasifikácie ako kožný senzibilizátor kategórie 1 v zmysle prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽³⁾, ošetrované výrobky, ktoré boli ošetrované folpetom alebo ho obsahujú, by mali byť pri uvádzaní na trh primerane označené.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Folpet sa schvaľuje ako aktívna látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 6, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. septembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty aktívnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
Folpet	Názov IUPAC: N-(trichlórmetylsul- fanyl)ftalimid ES č.: 205-088-6 Číslo CAS: 133-07-3	940 g/kg	1. januára 2016	31. decembra 2025	6	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s aktívnou látkou.</p> <p>Autorizácie biocídnych výrobkov podliehajú týmto podmienkam:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Výrobky sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami, ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom. 2. Vzhľadom na riziká pre pôdne prostredie sa na označeniach a prípadne poskytnutých kartách bezpečnostných údajov výrobkov musí uvádzať, že pri vonkajšej aplikácii konzervovaných zmesí musia byť prijaté opatrenia na ochranu pôdy, aby sa zabránilo stratám a minimalizovali emisie do životného prostredia, okrem prípadov, keď možno preukázať, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň iným spôsobom. 3. Vzhľadom na riziká pre pôdne prostredie výrobky nemožno autorizovať na ochranu zmesí určených na vonkajšiu aplikáciu rozprašovaním, pokiaľ sa nedá preukázať, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň. <p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný folpetom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>

⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto stĺpci predstavuje minimálny stupeň čistoty aktívnej látky použitej na hodnotenie podľa článku 11 smernice 98/8/ES. Aktívna látka vo výrobku uvádzanom na trh sa môže vyznačovať rovnakou alebo inou čistotou, ak bola preukázaná jej technická rovnocennosť s hodnotenou aktívnou látkou

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1758**z 28. septembra 2015,****ktorým sa schvaľuje folpet ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 7 a 9****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 89 ods. 1 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1062/2014⁽²⁾ sa stanovuje zoznam existujúcich účinných látok, ktoré sa majú posúdiť z hľadiska ich prípadného schválenia na použitie v biocídnych výrobkoch.
- (2) Tento zoznam zahŕňa folpet.
- (3) Folpet bol v súlade s článkom 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES⁽³⁾ hodnotený z hľadiska použitia vo výrobkoch typu 7 (prostriedky na konzerváciu povlakov) a vo výrobkoch typu 9 (konzervačné prostriedky na vlákna, kožu, gumu a polymerizované materiály) vymedzených v prílohe V k uvedenej smernici, ktoré v uvedenom poradí zodpovedajú výrobkom typu 7 a 9 vymedzeným v prílohe V k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012.
- (4) Ako hodnotiaci príslušný orgán bolo určené Taliansko, ktoré v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia Komisie (ES) č. 1451/2007⁽⁴⁾ predložilo v júni 2011 Komisii hodnotiace správy spolu s jeho odporúčaniami.
- (5) V súlade s článkom 7 ods. 1 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1062/2014 sformuloval Výbor pre biocídne výrobky 17. júna 2014 stanoviská Európskej chemickej agentúry s prihliadnutím na závery hodnotiaceho príslušného orgánu.
- (6) Na základe uvedených stanovísk možno očakávať, že biocídne výrobky, ktoré sa používajú vo výrobkoch typu 7 a 9 a obsahujú folpet, spĺňajú požiadavky stanovené v článku 5 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES, pokiaľ sú splnené určité podmienky týkajúce sa jeho použitia.
- (7) Preto je vhodné schváliť folpet na používanie v biocídnych výrobkoch typu 7 a 9 s výhradou splnenia osobitných podmienok v prílohe.
- (8) Keďže folpet spĺňa kritéria na to, aby bol podľa prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁽⁵⁾ klasifikovaný ako kožný senzibilizátor kategórie 1, mali by byť ošetrené výrobky, ktoré boli ošetrené folpetom alebo ktoré obsahujú folpet, pri uvádzaní na trh náležite označené.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (9) Schváleniu účinnej látky by malo predchádzať primerané obdobie, aby zainteresované strany mohli prijať prípravné opatrenia potrebné na splnenie nových požiadaviek.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Folpet sa schvaľuje ako účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 7 a 9, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. septembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (!)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
Folpet	Názov IUPAC: N-(trichlórmetylsulfanyl) ftalimid EC č.: 205-088-6 CAS č.: 133-07-3	940 g/kg	1. októbra 2016	30. septembra 2026	7	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika účinnej látky na úrovni Únie.</p> <p>Autorizácie biocídnych výrobkov sa udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Výrobky sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami, ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom. 2. Vzhľadom na riziká pre pôdne prostredie sa na etiketách a kartách bezpečnostných údajov (ak sú k dispozícii) výrobkov, musí uvádzať, že musia byť prijaté opatrenia na ochranu pôdy počas vonkajšej aplikácie konzervovaných zmesí náterom, aby sa zabránilo stratám a aby sa minimalizovali emisie do životného prostredia, pokiaľ nemožno preukázať, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň iným spôsobom. 3. Vzhľadom na riziká pre pôdne prostredie sa výrobky nesmú autorizovať na konzerváciu zmesí, ktoré sú určené na vonkajšiu aplikáciu rozprašovaním, pokiaľ nemožno preukázať, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň. <p>Ošetrené výrobky možno uvádzať na trh na trh v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie ošetreného výrobku, ktorý bol ošetrený folpetom alebo ktorý obsahuje folpet, zabezpečí, aby na označení tohto ošetreného výrobku boli uvedené informácie, ktoré sú uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					9	<p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Autorizácie biocídnych výrobkov sa udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>Pre priemyselných používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Výrobky sa musia používať s vhodnými osobnými ochrannými prostriedkami, ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom.</p>

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skon- čenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>Ošetrované výrobky možno uvádzať na trh na trh v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie ošetrovaného výrobku, ktorý bol ošetrovaný folpetom alebo ktorý obsahuje folpet, zabezpečí, aby na označení tohto ošetrovaného výrobku boli uvedené informácie, ktoré sú uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>

⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto stĺpci predstavuje minimálny stupeň čistoty účinnej látky použitej na hodnotenie vykonané podľa článku 16 ods. 2 smernice 98/8/ES. Účinná látka vo výrobku uvádzanom na trh sa môže vyznačovať rovnakou alebo inou čistotou, ak bola preukázaná jej technická rovnocennosť s hodnotenou účinnou látkou.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1759**z 28. septembra 2015,****ktorým sa schvaľuje glutáraldehyd ako existujúca účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 z 22. mája 2012 o sprístupňovaní biocídnych výrobkov na trhu a ich používaní⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 89 ods. 1 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Delegovaným nariadením Komisie (EÚ) č. 1062/2014⁽²⁾ sa stanovuje zoznam existujúcich účinných látok, ktoré sa majú vyhodnotiť z hľadiska ich prípadného schválenia na používanie v biocídnych výrobkoch.
- (2) Uvedený zoznam obsahuje aj glutáraldehyd.
- (3) Glutáraldehyd bol v súlade s článkom 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES⁽³⁾ hodnotený z hľadiska použitia vo výrobkoch typu 2 (dezinfekčné prostriedky pre súkromnú oblasť a oblasť zdravia verejnosti a iné biocídne výrobky), vo výrobkoch typu 3 (biocídne výrobky veterinárnej hygieny), vo výrobkoch typu 4 (dezinfekčné prostriedky pre oblasť potravy a krmiva), vo výrobkoch typu 6 (konzervačné prostriedky), vo výrobkoch typu 11 (ochranné prostriedky chladiacich kvapalín a systémov) a vo výrobkoch typu 12 (prostriedky proti hlienu) vymedzených v prílohe V k uvedenej smernici, ktoré zodpovedajú výrobkom typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12 vymedzeným v prílohe V k nariadeniu (EÚ) č. 528/2012.
- (4) Ako hodnotiaci príslušný orgán bolo určené Fínsko, ktoré v súlade s článkom 14 ods. 4 a 6 nariadenia Komisie (ES) č. 1451/2007⁽⁴⁾ predložilo 30. marca 2011 a 31. januára 2013 Komisii hodnotiace správy zodpovedného orgánu spolu so svojimi odporúčaniami.
- (5) V súlade s článkom 7 ods. 1 písm. b) delegovaného nariadenia (EÚ) č. 1062/2014 Výbor pre biocídne výrobky sformuloval 1. októbra 2014 stanoviská Európskej chemickej agentúry s prihliadnutím na závery hodnotiaceho príslušného orgánu.
- (6) Na základe daných stanovísk možno vychádzať z toho, že biocídne výrobky, ktoré sa používajú vo výrobkoch typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12 a obsahujú glutáraldehyd, vyhovujú požiadavkám článku 5 smernice 98/8/ES, pokiaľ sú splnené určité podmienky súvisiace s jeho použitím.
- (7) Preto je vhodné schváliť glutáraldehyd na používanie v biocídnych výrobkoch typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12 s výhradou splnenia osobitných podmienok v prílohe.
- (8) Zo stanovísk vyplýva, že glutáraldehyd spĺňa kritériá klasifikácie ako kožného senzibilizátora podľa vymedzenia v bode 3.4.1.1 prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1062/2014 zo 4. augusta 2014 o pracovnom programe na systematické skúmanie všetkých existujúcich účinných látok nachádzajúcich sa v biocídnych výrobkoch uvedených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 528/2012 (Ú. v. EÚ L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (9) Keďže podľa článku 90 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 látky, v prípade ktorých sa hodnotenie vykonané členskými štátmi neukončilo do 1. septembra 2013, by sa mali schváliť v súlade so smernicou 98/8/ES, obdobie schválenia by malo byť 10 rokov v súlade s praxou zavedenou podľa uvedenej smernice.
- (10) Na účely článku 23 nariadenia (EÚ) č. 528/2012 však glutáraldehyd spĺňa podmienky článku 10 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia, a preto by sa mal považovať za látku, ktorá sa má nahradiť.
- (11) Pokiaľ ide o používanie vo výrobkoch typu 4, hodnotenie sa netýkalo použitia biocídnych výrobkov s obsahom glutáraldehydu v materiáloch a predmetoch určených priamo alebo nepriamo na styk s potravinami v zmysle článku 1 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004⁽¹⁾. V prípade týchto materiálov môže byť nutné stanoviť konkrétne limity na ich prechod do potravín podľa článku 5 ods. 1 písm. e) nariadenia (ES) č. 1935/2004. Takéto použitie by teda nemalo byť predmetom schválenia, s výnimkou prípadov, keď Komisia stanovila takéto limity alebo v zmysle uvedeného nariadenia rozhodla o tom, že nie sú potrebné.
- (12) Keďže glutáraldehyd spĺňa kritériá na klasifikáciu ako respiračný senzibilizátor a ako kožný senzibilizátor podkategórie 1A v zmysle vymedzenia v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1272/2008, ošetrené predmety, ktoré boli ošetrené glutáraldehydom alebo ho obsahujú, by mali byť pri uvedení na trh náležite označené.
- (13) Schváleniu účinnej látky by malo predchádzať primerané obdobie, aby zainteresované strany mohli prijať prípravné opatrenia potrebné na splnenie nových požiadaviek.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Glutáraldehyd sa schvaľuje ako účinná látka na použitie v biocídnych výrobkoch typu 2, 3, 4, 6, 11 a 12, pričom platia špecifikácie a podmienky uvedené v prílohe.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. septembra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 z 27. októbra 2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami a o zrušení smerníc 80/590/EHS a 89/109/EHS (Ú. v. EÚ L 338, 13.11.2004, s. 4).

PRÍLOHA

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (!)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
Glutáraldehyd	Názov IUPAC: 1,5-pentándiál EC č. 203-856-5 CAS č. 111-30-8	950 g/kg sušiny (95 %)	1. októbra 2016	30. septembra 2026	2	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami. 2. Vzhľadom na riziká pre profesionálnych používateľov sa výrobky nemôžu aplikovať natieraním, pokiaľ sa nepreukáže, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň. <p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					3	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p>

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia tejto podmienky:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami. 2. Aplikácia zahmlieváním sa obmedzuje na vyškolených odborníkov. 3. V prípade výrobkov, ktoré môžu viesť k rezíduám v potravinách či krmivách, je potrebné overiť nevyhnutnosť stanovenia nových maximálnych hladín reziduí (MRL), resp. úpravy existujúcich MRL v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ⁽²⁾ alebo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ⁽³⁾, pričom sa prijímú vhodné opatrenia na zmiernenie rizika, ktorými sa zabezpečí, že nedôjde k prekročeniu platných MRL. <p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					4	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami.

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>2. V prípade výrobkov, ktoré môžu viesť k rezíduám v potravinách či krmivách, je potrebné overiť nevyhnutnosť stanovenia nových maximálnych hladín rezíduí (MRL), resp. úpravy existujúcich MRL v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 alebo nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005, pričom sa prijímú vhodné opatrenia na zmiernenie rizika, ktorými sa zabezpečí, že nedôjde k prekročeniu platných MRL.</p> <p>3. Výrobky nesmú byť súčasťou materiálov a predmetov určených na styk s potravinami v zmysle článku 1 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1935/2004. Výnimku predstavujú prípady, keď Komisia stanovila konkrétne limity prechodu glutáraldehydu do potravín alebo sa v zmysle uvedeného nariadenia rozhodlo o tom, že takéto limity nie sú potrebné.</p> <p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka: Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					6	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami.</p>

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>2. Vzhľadom na riziká pre zdravie ľudí výrobky určené pre neprofesionálnych používateľov nesmú obsahovať glutáraldehyd v koncentrácii, ktorá by viedla ku klasifikácii do kategórie kožný senzibilizátor, pokiaľ expozíciu nemožno znížiť na prijateľnú úroveň iným spôsobom ako nosením osobných ochranných prostriedkov.</p> <p>3. Vzhľadom na riziká pre životné prostredie výrobky nemožno autorizovať na ochranu kvapalín na vrtanie a cementovanie, pokiaľ sa nepreukáže, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň.</p> <p>V prípade uvádzania ošetrených predmetov na trh platia tieto podmienky:</p> <p>1. Zmesi, ktoré boli ošetrené glutáraldehydom alebo ho obsahujú, nesmú obsahovať glutáraldehyd v koncentrácii, ktorá by viedla ku klasifikácii do kategórie kožný senzibilizátor, pokiaľ expozíciu nemožno znížiť na prijateľnú úroveň iným spôsobom ako nosením osobných ochranných prostriedkov.</p> <p>2. Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetreného predmetu, ktorý bol ošetrený glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetreného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					11	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <p>1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami.</p>

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky (1)	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>2. Vzhľadom na riziká pre pôdu a povrchovú vodu výrobky nemožno autorizovať na použitie v malých otvorených recirkulačných chladiacich systémoch, pokiaľ sa nepreukáže, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň.</p> <p>3. Vzhľadom na riziká pre životné prostredie výrobky nemožno autorizovať na ochranu vody na hydraulické tlakové skúšky, pokiaľ sa nepreukáže, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň.</p> <p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>
					12	<p>Glutáraldehyd sa považuje za látku, ktorá sa má nahradiť, v súlade s článkom 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p> <p>V rámci hodnotenia výrobku sa osobitná pozornosť musí venovať expozíciám, rizikám a účinnosti v súvislosti s každým použitím, na ktoré sa vzťahuje žiadosť o autorizáciu, no ktoré nie je predmetom hodnotenia rizika na úrovni Únie spojeného s účinnou látkou.</p> <p>Biocídnym výrobkom sa autorizácie udeľujú v prípade splnenia týchto podmienok:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pre priemyselných alebo profesionálnych používateľov sa musia zaviesť bezpečné prevádzkové postupy a primerané organizačné opatrenia. Ak nie je možné znížiť expozíciu na prijateľnú úroveň iným spôsobom, výrobky sa musia používať s primeranými osobnými ochrannými prostriedkami. 2. Vzhľadom na riziká pre životné prostredie výrobky nemožno autorizovať na použitie v celulózkach a papierňach, ktoré nie sú napojené na čistiarne odpadových vôd, pokiaľ sa nepreukáže, že riziká možno znížiť na prijateľnú úroveň.

Bežný názov	Názov IUPAC Identifikačné čísla	Minimálny stupeň čistoty účinnej látky ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Dátum skončenia platnosti schválenia	Typ výrobku	Osobitné podmienky
						<p>V prípade uvádzania ošetrovaných predmetov na trh platí táto podmienka:</p> <p>Osoba zodpovedná za uvedenie na trh ošetrovaného predmetu, ktorý bol ošetrovaný glutáraldehydom alebo ho obsahuje, zabezpečuje, aby označenie tohto ošetrovaného predmetu obsahovalo informácie uvedené v článku 58 ods. 3 druhom pododseku nariadenia (EÚ) č. 528/2012.</p>

- ⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto stĺpci predstavuje minimálny stupeň čistoty účinnej látky použitej na hodnotenie podľa článku 16 ods. 2 smernice 98/8/ES. Účinná látka vo výrobku uvádzanom na trh sa môže vyznačovať rovnakou alebo inou čistotou, ak bola preukázaná jej technická rovnocennosť s hodnotenou účinnou látkou.
- ⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 zo 6. mája 2009 o stanovení postupov Spoločenstva na určenie limitov rezíduí farmakologicky účinných látok v potravinách živočíšneho pôvodu, o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 2377/90 a o zmene a doplnení smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/82/ES a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Ú. v. EÚ L 152, 16.6.2009, s. 11).
- ⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 z 23. februára 2005 o maximálnych hladinách rezíduí pesticídov v alebo na potravinách a krmivách rastlinného a živočíšneho pôvodu a o zmene a doplnení smernice Rady 91/414/EHS (Ú. v. EÚ L 70, 16.3.2005, s. 1).

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1760**z 1. októbra 2015,****ktorým sa mení príloha I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008, pokiaľ ide o vyňatie aromatickej látky *p*-menta-1,8-dién-7-al zo zoznamu Únie****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 zo 16. decembra 2008 o arómach a určitých zložkách potravín s aromatickými vlastnosťami na použitie v potravinách a o zmene a doplnení nariadenia Rady (EHS) č. 1601/91, nariadení (ES) č. 2232/96 a (ES) č. 110/2008 a smernice 2000/13/ES⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 3,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1331/2008 zo 16. decembra 2008, ktorým sa ustanovuje spoločný postup schvaľovania prídavných látok v potravinách, potravinárskych enzýmov a potravinárskych aróm⁽²⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 6,

keďže:

- (1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 je stanovený zoznam Únie obsahujúci aromatické látky a východiskové materiály schválené na použitie v potravinách, ako aj podmienky ich používania.
- (2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 872/2012⁽³⁾ sa prijal zoznam aromatických látok, ktorý sa zapracoval do časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008.
- (3) Uvedený zoznam možno aktualizovať v súlade so spoločným postupom, ktorý sa uvádza v článku 3 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1331/2008, a to buď na podnet Komisie, alebo na základe žiadosti zo strany členského štátu alebo zainteresovanej strany.
- (4) Aromatická látka *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) sa v zozname uvádza ako aromatická látka v štádiu hodnotenia, v súvislosti s ktorou sa musia predložiť dodatočné vedecké údaje. Žiadateľ tieto údaje predložil.
- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín vyhodnotil predložené údaje a vo svojom vedeckom stanovisku z 24. júna 2015⁽⁴⁾ dospel k záveru, že *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) je genotoxický *in vivo*, a preto jeho použitie vo forme aromatickej látky predstavuje bezpečnostné riziko.
- (6) Látka *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) sa prirodzene vyskytuje v šupke ovocia z niektorých rastlín z rodov *Perilla*, *Citrus* a iných.
- (7) Preto používanie látky *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) nespĺňa všeobecné podmienky používania aróm uvedených v článku 4 písm. a) nariadenia (ES) č. 1334/2008. Táto látka by sa preto v záujme ochrany ľudského zdravia mala bezodkladne vyňať zo zoznamu.
- (8) Komisia by v prípade látok, ktoré vyvolávajú obavy o bezpečnosť, mala na vyňatie zo zoznamu Únie uplatniť postup pre naliehavé prípady.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 34.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 354, 31.12.2008, s. 1.

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 872/2012 z 1. októbra 2012, ktorým sa prijíma zoznam aromatických látok stanovený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2232/96 a zapracúva sa do prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1334/2008 a ktorým sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 1565/2000 a rozhodnutie Komisie 1999/217/ES (Ú. v. EÚ L 267, 2.10.2012, s. 1).

⁽⁴⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the α,β -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19. EFSA Journal 2015;13(7):4173, 28 s doi:10.2903/j.efsa.2015.4173 K dispozícii online: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

- (9) Keďže *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117) sa využíval len v obmedzenej miere a do potravín v Únii sa ho celkovo pridávalo len malé množstvo, prítomnosť tejto látky v potravinách nevyvoláva bezprostredné obavy o bezpečnosť. Preto, ak sa vezmú do úvahy aj technické dôvody, mali by sa stanoviť prechodné obdobia, ktoré sa budú uplatňovať na potraviny obsahujúce aromatickú látku *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117), ktoré boli uvedené na trh alebo odoslané do Únie z tretích krajín pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.
- (10) Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

1. Potraviny, do ktorých bola pridaná aromatická látka *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117), ktoré boli zákonne umiestnené na trh pred dátumom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, možno uvádzať na trh do ich dátumu minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby.
2. Potraviny dovezené do Únie, do ktorých bola pridaná aromatická látka *p*-menta-1,8-dién-7-al (číslo FL 05.117), možno uvádzať na trh do ich dátumu minimálnej trvanlivosti alebo dátumu spotreby, ak dovozca takýchto potravín môže preukázať, že boli odoslané z príslušnej tretej krajiny a boli na ceste do Únie pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. októbra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Z časti A prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1334/2008 sa vypúšťa táto položka:

„05.117	p-menta-1,8-dién-7-al	2111-75-3	973	11788			2	EFSA“
---------	-----------------------	-----------	-----	-------	--	--	---	-------

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1761**z 1. októbra 2015,****ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 378/2005, pokiaľ ide o správy referenčného laboratória Spoločenstva, poplatky a laboratória uvedené v prílohe II k uvedenému nariadeniu****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 7 ods. 4 prvý pododsek a článok 21 tretí odsek,

po porade s Európskym úradom pre bezpečnosť potravín,

keďže:

- (1) Nariadením (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje postup na povoľovanie umiestňovania na trh a používanie kŕmnych doplnkových látok vo výžive zvierat. Stanovuje sa v ňom, že každá osoba, ktorá sa usiluje získať povolenie kŕmnej doplnkovej látky alebo o povolenie nového používania kŕmnej doplnkovej látky, má v súlade s uvedeným nariadením predložiť žiadosť o povolenie.
- (2) V nariadení Komisie (ES) č. 378/2005 ⁽²⁾ sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia (ES) č. 1831/2003, pokiaľ ide o žiadosti o povolenie kŕmnej doplnkovej látky alebo o nové používanie kŕmnej doplnkovej látky a o povinnosti a úlohy referenčného laboratória Spoločenstva (ďalej len „RLS“).
- (3) V článku 5 nariadenia (ES) č. 378/2005 sa stanovuje, že RLS podá úplnú hodnotiacu správu Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) pri každej žiadosti o povolenie kŕmnej doplnkovej látky. Výnimky z povinnosti predložiť hodnotiacu správu sa týkajú žiadostí o nové použitie kŕmnej doplnkovej látky alebo žiadostí o zmenu podmienok existujúceho povolenia za predpokladu, že navrhované podmienky v prípade nového použitia alebo v prípade zmeny podmienok povolenia patria do rozsahu pôsobnosti metódy analýzy, ktorá bola v minulosti predložená v súlade s požiadavkami stanovenými v prílohe II k nariadeniu Komisie (ES) č. 429/2008 ⁽³⁾ a ktorá už bola vyhodnotená. Okrem toho sa v článku 4 uvedeného nariadenia stanovuje, že RLS má od žiadateľov vyberať poplatky za predkladanie žiadostí o povolenie. Výnimka sa vzťahuje na prípad, ak sa nevyžadujú vzorky a RLS nemusí vydať správu, keďže metóda analýzy už bola vyhodnotená. Na žiadosti o obnovenie povolenia kŕmnych doplnkových látok sa však tieto výnimky nevzťahujú.
- (4) Zo skúseností vyplýva, že výnimky z požiadaviek týkajúcich sa hodnotiacich správ a poplatkov za predkladanie by sa mali rozšíriť aj na žiadosti o obnovenie povolení kŕmnych doplnkových látok. Článok 5 a príloha IV k nariadeniu (ES) č. 378/2005 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) V prílohe II k nariadeniu (ES) č. 378/2005 sa stanovuje zoznam národných referenčných laboratórií, ktoré RLS pomáhajú pri plnení jeho povinností a úloh. Niekoľko členských štátov informovalo Komisiu, že ich národné referenčné laboratória, ktoré sú súčasťou konzorcia, sa zmenili, pretože na ten účel boli vymenované iné laboratória, alebo sa zmenil názov alebo adresa laboratórií. Príloha II k nariadeniu (ES) č. 378/2005 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom upraviť.
- (6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 378/2005 zo 4. marca 2005 o podrobných pravidlách implementácie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 týkajúceho sa povinností a úloh Referenčného laboratória Spoločenstva o žiadostiach o povolenie kŕmnych doplnkových látok (Ú. v. EÚ L 59, 5.3.2005, s. 8).

⁽³⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 429/2008 z 25. apríla 2008 o podrobných pravidlách implementácie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003, pokiaľ ide o prípravu a predkladanie žiadostí a posudzovanie a povoľovanie kŕmnych doplnkových látok (Ú. v. EÚ L 133, 22.5.2008, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 378/2005 sa mení takto:

1. Článok 5 ods. 4 sa nahrádza takto:

„4. Hodnotiacia správa sa nevyžaduje pri:

- a) žiadostiach o nové použitie kŕmnej doplnkovej látky predložených v súlade s článkom 4 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1831/2003, ak navrhované podmienky umiestnenia kŕmnej doplnkovej látky na trh v prípade nového použitia patria do rozsahu pôsobnosti metódy analýzy, ktorá bola v minulosti predložená v súlade s bodom 2.6 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 429/2008 a RLS ju už vyhodnotilo;
- b) žiadostiach o zmenu podmienok existujúceho povolenia predložených v súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003, ak navrhovaná zmena alebo nové podmienky umiestnenia kŕmnej doplnkovej látky na trh patria do rozsahu pôsobnosti metódy analýzy, ktorá bola v minulosti predložená v súlade s bodom 2.6 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 429/2008 a RLS ju už vyhodnotilo;
- c) žiadostiach o obnovenie existujúceho povolenia predložených v súlade s článkom 14 nariadenia (ES) č. 1831/2003, ak podmienky umiestnenia kŕmnej doplnkovej látky na trh patria do rozsahu pôsobnosti metódy analýzy, ktorá bola v minulosti predložená v súlade s bodom 2.6 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 429/2008 a RLS ju už vyhodnotilo.

Bez ohľadu na odsek 4 môže Komisia, RLS alebo úrad na základe legitímnych faktorov súvisiacich so žiadosťou považovať nové hodnotenie metód analýzy za nevyhnutné. V takýchto prípadoch RLS informuje žiadateľa.“

2. Príloha II sa nahrádza prílohou k tomuto nariadeniu.

3. V prílohe IV sa bod 5 pod nadpisom „Sadzby podľa typu žiadosti o povolenie na kŕmne doplnkové látky v súlade s nariadením (ES) č. 1831/2003“ nahrádza takto:

„5. Obnovenie povolenia kŕmnej doplnkovej látky [článok 14 nariadenia (ES) č. 1831/2003]:

- poplatok = zložka 2 = 4 000 EUR
- ak sa uplatňuje článok 5 ods. 4 písm. c): poplatok = 0 EUR.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. októbra 2015

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

Referenčné laboratórium Spoločenstva a konzorcium národných referenčných laboratórií podľa článku 6 ods. 2

REFERENČNÉ LABORATÓRIUM SPOLOČENSTVA

Spoločné výskumné centrum Európskej komisie. Inštitút pre referenčné materiály a merania. Geel, Belgicko.

NÁRODNÉ REFERENČNÉ LABORATÓRIÁ ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Belgique/België

- Federaal Laboratorium voor de Voedselveiligheid Tervuren (FLVVT –FAVV),
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek (VITO), Mol,
- Centre wallon de Recherches agronomiques (CRA-W), Gembloux.

Česká republika

- Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský (ÚKZÚZ), Praha.

Danmark

- Fødevarestyrelsens Laboratorie Aarhus (kemisk),
- Fødevarestyrelsens Laboratorie Ringsted (kemisk og mikrobiologisk).

Deutschland

- Sachgebiet Futtermittel des Bayrischen Landesamtes für Gesundheit und Lebensmittelsicherheit (LGL), Oberschleißheim,
- Landwirtschaftliche Untersuchungs- und Forschungsanstalt (LUFÄ), Speyer,
- Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft. Geschäftsbereich 6 – Labore Landwirtschaft, Nossen,
- Thüringer Landesanstalt für Landwirtschaft (TLL). Abteilung Untersuchungswesen. Jena.

Eesti

- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK). Jääkide ja saasteainete labor, Saku, Harjumaa,
- Põllumajandusuuringute Keskus (PMK), Taimse materjali labor, Saku, Harjumaa.

España

- Laboratorio Arbitral Agroalimentario. Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, Madrid,
- Laboratori Agroalimentari, Departament d'Agricultura, Ramaderia, PESCA, Alimentació i Medi Natural. Generalitat de Catalunya, Cabriels.

France

- Laboratoire de Rennes (SCL L35), Service Commun des Laboratoires DGCCRF et DGDDI, Rennes.

Éire/Ireland

- The State Laboratory, Kildare.

Ελλάδα

— Εργαστήριο Ελέγχου Κυκλοφορίας Ζωοτροφών Θεσσαλονίκης.

Italia

— Istituto Superiore di Sanità. Dipartimento di Sanità Pubblica Veterinaria e Sicurezza Alimentare, Roma,
— Centro di referenza nazionale per la sorveglianza ed il controllo degli alimenti per gli animali (CReAA), Torino.

Kypros

— Feedingstuffs Analytical Laboratory, Department of Agriculture, Nicosia.

Latvija

— Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts BIOR, Rīga.

Lietuva

— Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas, Vilnius.

Luxembourg

— Laboratoire de Contrôle et d'essais – ASTA, Ettelbruck.

Magyarország

— Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal, Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság, Takarmányvizsgáló Nemzeti Referencia Laboratórium, Budapest.

Nederland

— RIKILT Wageningen UR, Wageningen.

Österreich

— Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit (AGES), Wien.

Polska

— Instytut Zootechniki – Państwowy Instytut Badawczy, Krajowe Laboratorium Pasz, Lublin,
— Państwowy Instytut Weterynaryjny, Pulawy.

Portugal

— Instituto Nacional de Investigação Agrária e Veterinária, I.P. (INIAV,IP), Lisboa.

Slovenija

— Univerza v Ljubljani. Veterinarska fakulteta. Nacionalni veterinarski inštitut. Enota za patologijo prehrane in higieno okolja, Ljubljana,
— Kmetijski inštitut Slovenije, Ljubljana.

Slovensko

— Skúšobné laboratórium analýzy krmív, Ústredný kontrolný a skúšobný ústav poľnohospodársky, Bratislava.

Suomi/Finland

- Elintarviketurvallisuusvirasto/Livsmedelssäkerhetsverket (Evira), Helsinki/Helsingfors.

Sverige

- Avdelningen för kemi, miljö och fodersäkerhet, Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA), Uppsala.

United Kingdom

- LGC Ltd, Teddington.

NÁRODNÉ REFERENČNÉ LABORATÓRIÁ KRAJÍN EZVO

Nórsko

- Národný inštitút pre výskum výživy a morských plodov (NIFES), Bergen.“
-

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1762**z 1. októbra 2015,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.
- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 1. októbra 2015

Za Komisiu

v mene predsedu

Jerzy PLEWA

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)		
Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	AL	46,6
	MA	171,9
	MK	47,2
	TR	81,2
	XS	39,0
	ZZ	77,2
0707 00 05	AL	46,1
	MK	41,5
	TR	122,2
	ZZ	69,9
0709 93 10	TR	132,0
	ZZ	132,0
0805 50 10	AR	137,3
	BO	141,4
	CL	176,4
	EG	55,4
	UY	92,0
	ZA	142,1
	ZZ	124,1
	ZZ	124,1
0806 10 10	BR	257,8
	EG	176,0
	MK	32,3
	TR	146,1
	ZA	128,8
	ZZ	148,2
	ZZ	148,2
	ZZ	148,2
0808 10 80	AR	264,2
	BR	35,7
	CL	127,4
	NZ	160,2
	US	107,9
	UY	48,0
	ZA	132,3
	ZZ	125,1
	ZZ	125,1
	ZZ	125,1
0808 30 90	AR	131,9
	CL	148,3
	TR	129,3
	XS	96,2
	ZA	220,9
	ZZ	145,3
	ZZ	145,3

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (EÚ) č. 1106/2012 z 27. novembra 2012, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami, pokiaľ ide o aktualizáciu nomenklatúry krajín a území (Ú. v. EÚ L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1763

z 1. októbra 2015

o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Európska únia 16. marca 2015 potvrdila pozíciu, ktorú zaujala na začiatku krízy v Burundi, podľa ktorej trvalé konsenzuálne politické riešenie v záujme bezpečnosti a demokracie pre všetkých obyvateľov Burundi je možné dosiahnuť len prostredníctvom dialógu vedúceho ku konsenzu v súlade s dohodou o mieri a zmierení z Arushi z roku 2000 a burundskou ústavou.
- (2) Rada 18. mája 2015 odsúdila pokus o štátny prevrat v Burundi, ako aj všetky násilnosti a porušovanie ústavného poriadku bez ohľadu na páchatel'ov týchto činov a vyjadrila hlboké znepokojenie v súvislosti so situáciou v Burundi. Rada tiež vyjadrila odhodlanie prijať všetky potrebné opatrenia voči burundským aktérom, ktorých činy vedú k násilnostiam a bránia hľadaniu politického riešenia.
- (3) Rada 22. júna 2015 vyjadrila hlboké znepokojenie nad počtom obetí a prípadov závažného porušovania ľudských práv od začiatku krízy, najmä nad trestnými činmi pripisovanými bezpečnostným silám a členom Imbonerakure. Rada taktiež opätovne zdôraznila, že je pripravená prijať v prípade potreby ciele reštriktívne opatrenia voči osobám, ktorých konanie mohlo viesť alebo by mohlo viesť k násiliu a represii a k závažnému porušovaniu ľudských práv alebo by mohlo ohroziť politické riešenie v rámci, ktorý navrhla Africká únia a Východoafrické spoločenstvo.
- (4) Európska únia vyjadrila 23. júla 2015 poľutovanie nad tým, že vláda Burundi neimplementovala v plnom rozsahu príslušné rozhodnutia Africkej únie a Východoafrického spoločenstva, čo by viedlo k dôveryhodným a inkluzívnym voľbám.
- (5) Rada je naďalej vážne znepokojená situáciou v Burundi. Za súčasných okolností a v súlade so závermi Rady z júna 2015 by sa mali uplatniť cestovné obmedzenia a zmrazenie aktív voči osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré aj prostredníctvom násilných činov, útlaku alebo podnecovania násilia ohrozujú demokraciu alebo bránia nájdeniu politického riešenia v Burundi, voči osobám, subjektom alebo orgánom zapojeným do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodne právo v oblasti ľudských práv prípadne medzinárodne humanitárne právo alebo predstavujú závažné porušovanie ľudských práv v Burundi, ako aj voči osobám, subjektom alebo orgánom, ktoré sú s nimi spriaznené.
- (6) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na zabránenie vstupu na svoje územia alebo prechodu cez ne:
 - a) fyzickým osobám, ktoré ohrozujú demokraciu alebo bránia nájdeniu politického riešenia v Burundi, a to aj prostredníctvom násilných činov, útlaku alebo podnecovania násilia;

b) fyzickým osobám zapojeným do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv prípadne medzinárodne humanitárne právo alebo, ktoré predstavujú závažné porušovanie ľudských práv v Burundi, a

c) fyzickým osobám, ktoré sú spriaznené s osobami uvedeným v písmenách a) a b)

a ktoré sú uvedené v prílohe.

2. Odsekom 1 sa členskému štátu neukladá povinnosť odmietnuť vstup svojim vlastným štátnym príslušníkom na svoje územie.

3. Odsekom 1 nie sú dotknuté prípady, v ktorých je členský štát viazaný záväzkom medzinárodného práva, a to:

a) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;

b) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie zvolanej Organizáciou Spojených národov alebo zvolanej pod jej záštitou;

c) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity; alebo

d) na základe Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný tiež v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

5. Rada bude náležite informovaná o všetkých prípadoch, v ktorých členské štáty udelia výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených podľa odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby, alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach a zasadnutiach podporovaných alebo organizovaných Európskou úniou alebo organizovaných členskými štátmi predsedajúcim OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje politické ciele reštriktívnych opatrení vrátane demokracie, ľudských práv a právneho štátu v Burundi.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, to písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, ak jeden alebo viacerí členovia Rady písomne nevznesú námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viacerí členovia Rady vznesú námietku, môže o udelení navrhovanej výnimky rozhodnúť Rada kvalifikovanou väčšinou.

8. Ak členský štát povolí osobám uvedeným v prílohe vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4, 6 alebo 7, toto povolenie sa obmedzuje výhradne na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, na ktoré sa priamo vzťahuje.

Článok 2

1. Zmrazia sa všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria, alebo ktoré majú v držbe alebo kontrolujú:

a) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré ohrozujú demokraciu alebo bránia nájdeniu politického riešenia v Burundi, a to aj prostredníctvom násilných činov, útlatku alebo podnecovania násilia;

b) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány zapojené do plánovania, riadenia alebo páchania činov, ktoré porušujú medzinárodné právo v oblasti ľudských práv prípadne medzinárodne humanitárne právo alebo, ktoré predstavujú závažné porušovanie ľudských práv v Burundi, a

c) fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, ktoré sú spriaznené s osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v písmenách a) a b)

a ktoré sú uvedené v prílohe.

2. Fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe sa priamo ani nepriamo neprístupia žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje, a to ani v ich prospech.

3. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako rozhodne, že dané finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

- a) potrebné na uspokojenie základných potrieb fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedených v prílohe a nezaopatrených rodinných príslušníkov takýchto fyzických osôb vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a lekárske ošetrovanie, úhrady daní, poistného a poplatkov za verejnoprospešné služby;
- b) určené výlučne na úhradu primeraných honorárov a náhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb;
- c) určené výlučne na úhradu poplatkov alebo nákladov na služby spojené s bežným vedením alebo správou zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo
- d) potrebné na mimoriadne výdavky za podmienky, že príslušný orgán oznámil príslušným orgánom ostatných členských štátov a Komisii aspoň dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.

4. Odchyľne od odseku 1 môžu príslušné orgány členského štátu povoliť uvoľnenie niektorých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) na finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa vzťahuje arbitrážne rozhodnutie, ktoré bolo vydané pred dátumom zaradenia fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedených v odseku 1 do zoznamu v prílohe, alebo sa na ne vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie vydané v Únii, alebo súdne rozhodnutie vykonateľné v dotknutom členskom štáte pred uvedeným dátumom alebo po ňom;
- b) finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sa použijú výlučne na uspokojenie pohľadávok zabezpečených takýmto rozhodnutím alebo uznaných za platné v takomto rozhodnutí v rámci obmedzení stanovených príslušnými zákonmi a právnymi predpismi, ktorými sa riadia práva osôb s takýmito pohľadávkami;
- c) rozhodnutie nie je v prospech fyzickej alebo právnickej osoby, subjektu alebo orgánu uvedeného v prílohe a
- d) uznanie rozhodnutia nie je v rozpore s verejným poriadkom v dotknutom členskom štáte.

Dotknutý členský štát informuje ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto odseku.

5. Odsek 1 nebráni tomu, aby fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v prílohe vykonali platbu splatnú na základe zmluvy, ktorá sa uzavrela pred dátumom, keď boli takáto fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán zaradené do zoznamu v prílohe, pod podmienkou, že dotknutý členský štát dospel k záveru, že príjmom platby nie je priamo ani nepriamo fyzická alebo právnická osoba, subjekt alebo orgán uvedené v odseku 1.

6. Odsek 2 sa neuplatňuje, keď sa na zmrazené účty pripisujú:

- a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov;
- b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo vznikli pred dátumom, od ktorého tieto účty začali podliehať opatreniam stanoveným v odsekoch 1 a 2, alebo
- c) platby splatné podľa súdneho, správneho alebo arbitrážneho rozhodnutia vydaného v Únii alebo vynúiteľné v dotknutom členskom štáte,

pod podmienkou, že sa na všetky takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahujú opatrenia ustanovené v odseku 1.

Článok 3

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku stanoví alebo zmení zoznam v prílohe.

2. Rada oznámi rozhodnutie uvedené v odseku 1 vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu buď priamo, ak je ich adresa známa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne tak dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu možnosť vyjadriť pripomienky.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma rozhodnutie uvedené v odseku 1 a dotknutú fyzickú alebo právnickú osobu, subjekt alebo orgán o tom zodpovedajúcim spôsobom informuje.

Článok 4

1. V prílohe sa uvádzajú dôvody zaradenia fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov uvedených v článku 1 ods. 1 a článku 2 ods. 1 do zoznamu.

2. V prílohe sa pokiaľ možno uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov. Takéto informácie môžu zahŕňať mená vrátane prezývok, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. V prípade právnických osôb, subjektov alebo orgánov môžu takéto informácie zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto vykonávania činnosti.

Článok 5

Na dosiahnutie čo najväčšieho účinku opatrení uvedených v tomto rozhodnutí Únia vyzýva tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sa stanovujú v tomto rozhodnutí.

Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 3. októbra 2016.

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.

V Luxemburgu 1. októbra 2015

Za Radu
predseda
E. SCHNEIDER

PRÍLOHA

Zoznam fyzických a právnických osôb, subjektov a orgánov podľa článkov 1 a 2

	Meno	Identifikačné údaje	Dôvody zaradenia
1.	Godefroid BIZIMANA	Dátum narodenia: 23.4.1968 Miesto narodenia: NYAGA-SEKE, MABAYI, CIBITOKÉ Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0001520	Zástupca generálneho riaditeľa štátnej polície zodpovedný za ohrozovanie demokracie prijímaním operačných rozhodnutí, ktoré viedli k neprimeranému použitiu sily a násilnému potlačeniu pokojných demonštrácií, ktoré sa začali 26. apríla 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu.
2.	Gervais NDIRAKOBUCA alias NDAKUGARIKA	Dátum narodenia: 1.8.1970 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0000761	Vedúci prezidentskej kancelárie (Présidence) zodpovedný za záležitosti týkajúce sa štátnej polície. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi prostredníctvom vydávania pokynov, ktoré viedli k porušovaniu medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a neprimeranému použitiu sily, násiliu, represii voči demonštrantom, ktorí demonštrovali počnúc 26. aprílom 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu vrátane 26., 27. a 28. apríla v mestských častiach Nyakabiga a Musaga v Bujumbure.
3.	Mathias/Joseph NIYONZIMA alias KAZUNGU	Registračné číslo (SNR): O/00064 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: OP0053090	Príslušník štátnej spravodajskej služby. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi iniciovaním násilia a represii počas demonštrácií, ktoré sa začali 26. apríla 2015 po oznámení prezidentskej kandidatúry doterajšieho prezidenta Nkurunzizu. Zodpovedný za poskytovanie pomoci pri výcviku, koordinácii a vyzbrojovaní polovojenských síl Imbonerakure, a to aj mimo Burundi, ktoré sú zodpovedné za násilie, represie a závažné porušovanie ľudských práv v Burundi.
4.	Léonard NGENDAKUMANA	Dátum narodenia: 24.11.1968 Burundská štátna príslušnosť. Číslo cestovného pasu: DP0000885	Bývalý „Chargé de Missions de la Présidence“ (osobitný poradca prezidenta) a bývalý armádny generál. Zodpovedný za zabraňovanie nájdeniu politického riešenia v Burundi tým, že sa zúčastnil na pokuse o štátny prevrat 13. mája 2015 s cieľom zvrhnúť burundskú vládu. Zodpovedný za násilné činy – útoky granátmi, ku ktorým došlo v Burundi, ako aj za podnecovanie k násiliu. Generál Léonard Ngendakumana verejne podporoval násilie ako spôsob dosiahnutia politických cieľov.

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2015/1764**z 1. októbra 2015,****ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

- (1) Rada prijala 31. júla 2014 rozhodnutie 2014/512/SZBP ⁽¹⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine.
- (2) Rada sa domnieva, že tieto reštriktívne opatrenia by nemali ovplyvniť európsky kozmický priemysel.
- (3) Mali by sa preto povoliť určité operácie týkajúce sa určitých pyrotechnických látok uvedených v Spoločnom zozname vojenského materiálu Európskej únie ⁽²⁾, ktoré sú potrebné na použitie v nosných systémoch prevádzkovaných poskytovateľmi letov členských štátov alebo usadenými v členskom štáte alebo na použitie pre lety vesmírnych programov Únie, jej členských štátov alebo Európskej vesmírnej agentúry alebo na plnenie satelitov výrobcami satelitov usadenými v členskom štáte,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Rozhodnutie 2014/512/SZBP sa týmto mení takto:

1. V článku 2 sa dopĺňajú tieto odseky:

„5. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 3 sa nevzťahujú na:

- a) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz a na dovoz, nákup alebo prepravu hydrazínu (CAS 302-01-2) v koncentráciách 70 % alebo viac;
- b) dovoz, nákup alebo prepravu nesymetrického dimetyl hydrazínu (CAS 57-14-7),
- c) predaj, dodávku, prevod alebo vývoz a na dovoz, nákup alebo prepravu monometyl hydrazínu (CAS 60-34-4)

na použitie v nosných systémoch prevádzkovaných európskymi poskytovateľmi letových služieb alebo na použitie pre lety európskych vesmírnych programov alebo na plnenie satelitov európskymi výrobcami satelitov.

Množstvo vyvázaného hydrazínu sa vypočíta v súlade s letom alebo letmi alebo satelitom, pre ktoré je určený, a nepresiahne celkové množstvo 800 kg na jeden let alebo satelit. Množstvo vyvázaného monometyl hydrazínu sa vypočíta v súlade s letom alebo letmi alebo satelitmi, pre ktoré je určený.

6. Zákazy v odseku 2 sa neuplatňujú na poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo iných služieb a na poskytovanie financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s operáciami uvedenými v odseku 5 písm. a), b) a c).

⁽¹⁾ Rozhodnutie 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 129, 21.4.2015, s. 1.

7. Operácie uvedené v odseku 5 písm. a), b) a c) a v odseku 6 podliehajú predchádzajúcemu povoleniu príslušných orgánov členských štátov. Členské štáty náležite informujú Radu o všetkých prípadoch, v ktorých udelia povolenie. Tieto informácie zahŕňajú podrobnosti o prevedených množstvách a o koncovom použití.“

(2) V článku 9 ods. 1 sa dopĺňa tento pododsek:

„Článok 2 ods. 6 sa uplatňuje od 9. októbra 2015.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Luxemburgu 1. októbra 2015

Za Radu
predseda
E. SCHNEIDER

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2015/1765

z 30. septembra 2015,

ktorým sa menia prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES, pokiaľ ide o status bez výskytu infekčnej bovinnej rinotracheitídy v prípade spolkovej krajiny Bádensko-Württembersko v Nemecku a regiónu Valle d'Aosta v Taliansku

[oznámené pod číslom C(2015) 6572]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 64/432/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošpanými vo vnútri Spoločenstva ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 2 a článok 10 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou 64/432/EHS sa stanovujú pravidlá obchodovania s hovädzím dobytkom v rámci Únie. V článku 9 sa uvádza, že členský štát, ktorý má povinný národný program kontroly pre jednu z nákazlivých chorôb vymenovaných v zozname v prílohe E (II) k uvedenej smernici, môže uvedený program predložiť Komisii na schválenie. Na uvedenom zozname sa nachádza aj infekčná rinotracheitída hovädzieho dobytku. Ako infekčná bovinná rinotracheitída sa označujú najvýraznejšie klinické príznaky infekcie hovädzieho dobytku bovinným herpesvírusom typu 1 (BHV1). V článku 9 smernice 64/432/EHS sa zároveň stanovuje definovanie dodatočných záruk, ktoré možno vyžadovať pri obchodovaní vo vnútri Únie.
- (2) V článku 10 smernice 64/432/EHS sa okrem toho stanovuje, že ak členský štát usúdi, že jeho územie alebo časť jeho územia je bez výskytu niektorej z nákaz vymenovaných v prílohe E (II) k uvedenej smernici, má predložiť Komisii vhodné podporné doklady. V uvedenom článku sa takisto stanovuje definovanie dodatočných záruk, ktoré možno vyžadovať pri obchodovaní vo vnútri Únie.
- (3) Rozhodnutím Komisie 2004/558/ES ⁽²⁾ sa schvaľujú programy na kontrolu a zničenie BHV1 predložené členskými štátmi vymenovanými v prílohe I k uvedenému rozhodnutiu v prípade regiónov, ktoré sa uvádzajú v danej prílohe a na ktoré sa vzťahujú dodatočné záruky v súlade s článkom 9 smernice 64/432/EHS.
- (4) V prílohe II k rozhodnutiu 2004/558/ES sa okrem toho uvádza zoznam regiónov členských štátov, ktoré sa považujú za regióny bez výskytu BHV1 a na ktoré sa vzťahujú dodatočné záruky v súlade s článkom 10 smernice 64/432/EHS.
- (5) V zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2004/558/ES sa v súčasnosti nachádzajú všetky regióny Nemecka s výnimkou spolkových krajín Bavorska, Durínska, Saska, Saska-Anhaltska, Brandenburska, Berlína a Meklenburska-Západného Pomoranska. Uvedené spolkové krajiny sú bez výskytu BHV1, a preto sa uvádzajú v zozname v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu.
- (6) Nemecko predložilo Komisii podporné doklady, na základe ktorých by sa spolková krajina Bádensko-Württembersko mala považovať za oblasť bez výskytu BHV1, ako aj podporné doklady v súvislosti s dodatočnými zárukami v súlade s článkom 10 smernice 64/432/EHS.
- (7) Z hodnotenia podporných dokladov predložených Nemeckom vyplýva, že spolková krajina Bádensko-Württembersko by už nemala byť uvedená v zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2004/558/ES, ale mala by byť zaradená v zozname v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu, pričom dodatočné záruky v súlade s článkom 10 smernice 64/432/EHS by sa mali vzťahovať aj na túto krajinu. Prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Región Valle d'Aosta v Taliansku je v súčasnosti uvedený v prílohe I k rozhodnutiu 2004/558/ES.

⁽¹⁾ Ú. v. ES 121, 29.7.1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2004/558/ES z 15. júla 2004 o zavedení smernice Rady 64/432/EHS týkajúcej sa dodatočných záruk v rámci Spoločenstva pri obchodovaní s hovädzimi zvieratami vzhľadom na infekčnú bovinnú rinotracheitídu a schválenie programov na jej zničenie, navrhnutých niektorými členskými štátmi (Ú. v. EÚ L 249, 23.7.2004, s. 20).

- (9) Taliansko Komisii predložilo podporné doklady, na základe ktorých by sa región Valle d'Aosta mal považovať za región bez výskytu BHV1, ako aj podporné doklady v súvislosti s dodatočnými zárukami v súlade článkom 10 smernice 64/432/EHS.
- (10) Z hodnotenia podporných dokladov predložených Talianskom vyplýva, že región Valle d'Aosta by už nemal byť uvedený v zozname v prílohe I k rozhodnutiu 2004/558/ES, ale mal by byť zaradený v zozname v prílohe II k uvedenému rozhodnutiu, pričom dodatočné záruky v súlade s článkom 10 smernice 64/432/EHS by sa mali vzťahovať aj na tento región. Prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Rozhodnutie 2004/558/ES by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (12) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Prílohy I a II k rozhodnutiu 2004/558/ES sa nahrádzajú textom v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 30. septembra 2015

Za Komisiu
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Členské štáty	Regióny členských štátov, na ktoré sa vzťahujú dodatočné záruky v súvislosti s infekčnou bovinou rinotracheitídou v súlade s článkom 9 smernice 64/432/EHS
Belgicko	všetky regióny
Česká republika	všetky regióny
Nemecko	spolkové krajiny: Brémy Hamburg Hesensko Dolné Sasko Severné Porýnie-Vestfálsko Porýnie-Falcko Sársko Šlezvicko-Holštajnsko
Taliansko	región Friuli-Venezia Giulia autonómna provincia Trento

PRÍLOHA II

Členské štáty	Regióny členských štátov, na ktoré sa vzťahujú dodatočné záruky v súvislosti s infekčnou bovinou rinotracheitídou v súlade s článkom 10 smernice 64/432/EHS
Dánsko	všetky regióny
Nemecko	spolkové krajiny: Bádensko-Württembersko Bavorsko Berlín Brandenbursko Meklenbursko-Západné Pomoransko Sasko Sasko-Anhaltsko Durínsko
Taliansko	región Valle d'Aosta autonómna provincia Bolzano
Rakúsko	všetky regióny
Fínsko	všetky regióny
Švédsko	všetky regióny“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK